DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VI. Warszawa, dnia 29 listopada 1933 r. Nr. 77.

TREŚĆ.

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 28 listopada 1933 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

Poz. 593. Bezpośrednia komunikacja osobowa i bagażowa Polska — Włochy. (Sp. T. Nr. 271). — Zmiany i uzupełnienia taryfy.

Poz. 594. Bezpośrednia komunikacja ekspresowa Północna i Centralna Europa—Wschód. (Sp. T. Nr. 248).— Zmiany taryfy.

Poz. 595. Czechosłowacko - Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa. (Sp. T. Nr. 197). — Uzupełnienia taryfy.

Poz. 596. Czechosłowacko - Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4. (Sp. T. Nr. 175).—Sprostowanie.

Poz. 597. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. — Specjalne opłaty przewozowe dla przędzy bawełnianej.

Poz. 598. Polsko - Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowemi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony. (Sp. T. Nr. 73). — Zmiana.

Poz. 599. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych części I, II, III i IV, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1928 r. (Sp. T. Nr. 400). — Uzupełnienie.

Poz. 600. Europejsko - Azjatycka komunikacja bezpośrednia osobowo-bagażowa. (Sp. T. Nr. 280).—Zmiany taryfy.

Poz. 601. Czeskosłowacko - Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 7. (Sp. T. Nr. 178).—Sprostowanie omyłek drukarskich.

Poz. 602. Czeskosłowacko - Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 8. (Sp. T. Nr. 179).— Sprostowanie omyłek drukarskich.

Poz. 603. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe). Część II. — Zmiana taryfy.

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenie.

1) W sprawie zniżki taryfy na przewóz drzewa użytkowego, nieobrobionego, państwową koleją wąskotorową Sierpc — Lubicz.

2) W sprawie odwołania podwyższonych dwukrotnie opłat postojowego za przesyłki całowagonowe, przeznaczone do wyładowania na placach ogólnych na stacji Warszawa Główna Towarowa.

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 28 listopada 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), **zarządza się co następuje:**

Poz. 593. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w komunikacji bezpośredniej między stacjami Włoskich Kolei Państwowych z jednej strony, a stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z drugiej strony, obowiązująca od dnia 15 czerwca 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 37 poz. 289).

Z ważnością od dnia 1 grudnia 1933 r. wprowadza się do taryfy powyższej następujące zmiany i uzupełnienia:

1) Na str. 27 taryfy: rozdział „Objaśnienie znaków zamieszczonych w tabelach opłat" uzupełnia się następującemi nowemi odnośnikami w języku włoskim i polskim:

„a) (=) In servizio con Genova S. Limbanía Ponte dei Mille, per il transporto del bagaglio registrato fra tale stazione da una parte e Genova P. P. dall'altra parte, devesi riscuotera a favore delle ferrovie dello Stato italiano, oltre alle tasse di porto, una tassaper ogni 10 kg. di bagaglio — di:

Lire 0,10 in partenza dall Itália, con un mimimo di Lire 1 per spedizione.

Zloty 0,05 in partenza dálla Polonia, con un mimimo di Zloty 0,50 per spedizione".

„(=) Za przewóz bagażu pomiędzy dworcami Genova S. Limbania Ponte dei Mille a Genova P. P. pobiera się w kierunku z Włoch na korzyść włoskich kolei państwowych dodatkową opłatę od każdych 10 kg bagażu 0,10 liry, najmniej jednak 1 lirę od każdej przesyłki; w kierunku zaś z Polski w wysokości 0,05 zł, najmniej jednak 0,50 złotego od każdej przesyłki".

b) „(§§) In servizio con Trieste Mar. Molo Bersaglieri, per il transporto del bagaglio registrato fra tale stazione da una parte e Trieste Centr. o Campomarzio dall'altra parte, deresi riscuotere a favore delle ferrovie dello Stato Italiano, oltre alle tasse di porto, una tassa per ogni collo di bagaglio di:

Lire 1,50 in partenza dall'Italia Zloty 0,70 in partenza dalla Polonia".

„ (§§) Za przewóz bagażu pomiędzy dworcami Trieste Mar. Molo Bersaglieri a Trieste Centr. lub Campamarzio, pobiera się na korzyść włoskich kolei państwowych dodatkową opłatę stałą od każdej sztuki bagażu w wysokości 1,50 liry w kierunku z Włoch, a 0,70 złotego w kierunku z Polski".

2) Na str. 28—29 w tabeli opłat „A. a) komunikacja przez Tarvisio" dodaje się po relacji „Genova P. P." nową relację: „Genova S. Limbania Ponte dei Mille (km 658)" z odnośnikami (✦) i (=), drogą przejazdu przewidzianą dla relacji „Genova P. P." oraz z następującemi stawkami bagażowemi (rubryki 7, 8, 12, 13):

„w lirach: 10.96 i 21.91, w złotych: 5.16 i 10.30".

3) Na str. 34—35 taryfy w tejże tabeli opłat, po relacji „Trieste Centr." dodaje się nową relację „Trieste Mar. Molo Bersaglieri (km 185)" z odnośnikami (✦) i (§§), drogą przejazdu, przewidzianą dla relacji „Trieste Centr.", oraz następującemi stawkami bagażowemi (rubryki 7, 8, 12, 13):

„w lirach: 4.19 i 8.37, w złotych: 1.97 i 3.94".

4) Na str. 38—39 taryfy, w tabeli opłat „A. b) komunikacja przez Brennero, po relacji „Genova P. P." dodaje się nową relację „Genova S. Limbania Ponte dei Mille (km 543)" z odnośnikami (✦) i (=), drogą przejazdu przewidzianą dla relacji „Genova P. P." oraz z następującemi stawkami bagażowemi (rubryki 7, 8, 12, 13):

„w lirach: 9.75 i 19.49, w złotych: 4.59 i 9.17".

5) Na str. 40—41 taryfy w tejże tabeli opłat, po relacji: „Trieste Centr." dodaje się nową relację:

„Trieste Mar. Molo Bersaglieri (km 521)" z odnośnikami (✦) i (§§), drogą przejazdu, przewidzianą dla relacji: „Trieste Centr." oraz z następującemi stawkami bagażowemi (rubryki 7, 8, 12, 13):

„w lirach: 9.52 i 19.03, w złotych: 4.48 i 8.95".

6) Na str. 42—43 taryfy w tabeli opłat: „A. c) komunikacja przez st. Postumia":

a) po relacji „Genova P. P. dodaje się nową relację:
„Genova S. Limbania Ponte dei Mille (km. 676)" z odnośnikami (✦) i (=), drogą przejazdu, przewidzianą dla relacji: „Genova P. P.", oraz z następującemi stawkami bagażowemi (rubryki 7, 8, 12, 13):
„w lirach: 11,15 i 22.29, w złotych: 5.25 i 10.48".

b) po relacji: „Trieste Centr." dodaje się nową relację:
„Trieste Mar. Molo Bersaglieri (km 100)" z odnośnikami (✦) i (§§), drogą przejazdu, przewidzianą dla relacji: „Trieste Centr.", oraz z następującemi stawkami bagażowemi (rubryki 7, 8, 12, 13):
„w lirach: 2.40 i 4.80, w złotych: 1.13 i 2.26".

7) Na str. 44—45 taryfy w tabeli opłat „A. d) komunikacja przez $\frac{\text{Chiasso}}{\text{Iselle}}$", po relacji „Genova P. P." dodaje się nową relację:

„Genova S. Limbania Ponte dei Mille (km 210)" z odnośnikami (✦) i (═), drogą przejazdu jak dla relacji „Genova P. P.", oraz z następującemi stawkami bagażowemi (rubryki 7, 8, 12, 13):
„w lirach: 4.68 i 9.35, w złotych: 2.20 i 4.40".

8) Na str. 30—31 taryfy, tabela opłat „A. a) komunikacja przez Tarvisio", po relacji „Parenzo" uzupełnia się nową relacją:

„Perugia (km. 691)" z drogą przejazdu „Firenze — Bologna — Venezia S. L. — Conegliano — Udine" wraz z następującemi stawkami za przewóz osób i bagażu:

rubryka 4	liry: 276 —	rubryka 9	złote:	129.80
„ 5	„ 186 —	„ 10	„	87.50
„ 6	„ 110 —	„ 11	„	51.70
„ 7	„ 11.29	„ 12	„	5.31
„ 8	„ 22.57	„ 13	„	10.61.

Nr. H. O. III. 100/2.

Poz. 594. Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei bułgarskich, greckich i tureckich z drugiej strony.

Z ważnością od dnia 1 grudnia 1933 r. należy w powyższej taryfie na stronie 6 i 14, między punktem 17 i 18 umieścić nowy punkt 17 a) o następującem brzmieniu w języku francuskim i niemieckim:

17 a) l'éxpéditeur est autorisé á inserer au bas du verso de la lettre de voiture, mais á titre de simple information pour le destinataire et sans qu'il en resulte ni obligation, ni responsabilité pour le Chemin de fer, les mentions suivantes:
„Envoi de N."
Par ordre de N.
A la disposition de N.
Pour étre réexpédié a N.
Assuré auprés de N.
Pour le navire N.
Pour l'éxportation á déstination de N."
Chacune de ces mentions doit s'appliquer á l'ensemble de l'expédition.

17 a) Der Absender darf auf dem unteren Teil der Rück seite des für den Empfänger bestimmten Auslieferungsscheines— jedoch nur zur Nachricht und ohne jede Verbindlichkeit und Verantwortlichkeit für die Eisenbahn — die folgenden Vermerke anbringen:
„Von Sendung des N.
Im Auftrag des N.
Zur Verfügung des N.
Zur Weiterbeförderung an N.
Versichert bei N.
Für Schiff N.
Zur Ausfuhr nach N."
Jeder dieset Vermerke muss sich auf die ganze Sendung beziehen.

Nr. H. O. III. 72/26.

Poz. 595. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa, obowiązująca od dnia 1 października 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 63, poz. 492).

Z ważnością od dnia 1 grudnia 1933 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące uzupełnienia:

Strona 31. W rozdziale E, punkt 1, w wierszu pierwszym po słowach: „opłat dodatkowych", dodaje się słowa: „opłaty za użycie wagonu—lodowni P. K. P.".

Strona 53. Taryfa artykułowa Nr. 1.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się: „Rybár Pole.....4542 3278 3124 3029".

Strona 77. Taryfa artykułowa Nr. 15.
W tabeli A zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Břeclav státni hranice	A	2738	2567
	B, C	2198	2137

Strona 110. Taryfa artykułowa Nr. 104.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:
Dolni Benešov .... C_5 1571 1487 1426

Strona 9 dodatku I. Taryfa artykułowa Nr. 3.
W tabeli B przy stacji Dubi u Kladna skreśla się stawki dla towarów poz. A, B1, 2.
Nr. H. Tz. III. 87/151.

Poz. 596. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 18, poz. 111).

W rozporządzeniu, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 21, poz. 143 wprowadza się następujące sprostowania:

W poz. A punkt b) słowa: „2. długości ponad 1.5 m. do 2,5 włącznie" prostuje się na „2. długości ponad 1.5 m do 2.5 m włącznie".

W ustępie: „Brzmienie pozycji M i t. d." w punkcie a) słowa: „1. długości do 1.5 m włącznie", na „1. długości do 1,5 m włącznie".

W ustępie rozpoczynającym się od słów:

Opłaty podane w tabeli A...... i dla towarów pozycji M a 1, M b 2" zmienia się na: „Opłaty podane w tabeli A.... i dla towarów pozycji M b 1, M b 2".

Nr. H. Tz. III. 65/5.

Poz. 597. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Specjalne opłaty przewozowe dla przędzy bawełnianej.

Z ważnością od dnia 1 grudnia 1933 r. do 30 listopada 1934 r. wprowadza się dla przesyłek przędzy bawełnianej skręcanej raz lub więcej razy następujące specjalne opłaty przewozowe:

Obszar ważności	A		B	
	5 t	10 t	5 t	10 t
	groszy za 100 kg			
od stacji Łódź Kaliska do Murakeresztúr hatar	2236	2050	1600	1400

Warunki stosowania: 1) Przewoźne musi być opłacone przez nadawcę.

2) Opłaty przewozowe rubryki A stosuje się bezpośrednio przy nadaniu przesyłek. Opłaty przewozowe rubryki B stosuje się w drodze zwrotu po udowodnieniu nadania przez jednego nadawcę lub grupę nadawców pod adresem jednego odbiorcy w czasie ważności zniżki powyższych stawek specjalnych najmniej 500 ton.

3) Reklamacje o zwrot różnicy przewoźnego powinni wnosić nadawcy do Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie najpóźniej do dnia 1 marca 1935 r. przy dołączeniu wtórników listów przewozowych.

4) Opłaty przewozowe rubryki B mogą być stosowane bezpośrednio przy nadaniu przesyłek, o ile ubiegające się firmy złożą dostateczne zabezpieczenie w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie, odpowiadające co do treści i formy odnośnym przepisom obowiązującym na P. K. P. Zabezpieczenie to w razie nieosiągnięcia ustanowionego minimalnego kontygentu w przepisanym terminie, zostanie zużyte na pokrycie różnicy między przewoźnem obliczonem według rubryki A, a przewoźnem ulgowem według rubryki B.

5) Po udowodnieniu przewiezienia 500 ton opłaty przewozowe rubryki B stosuje się dla dalszych przesyłek bezpośrednio przy nadaniu.

6) Przesyłki przewozi się przez Zebrzydowice—Petrovice u Bohumina—Petržalkę—Orosvar.

Nr: H. Tz. II. 36/31.

Poz. 598. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowemi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 24, poz. 310).

Z dniem 1 grudnia 1933 r. wprowadza się do powyższej taryfy następującą zmianę: W taryfie Nr. 25, w uwadze*) na pierwszej stronicy, ogłoszonej w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1933 Nr. 72 poz. 556 w wierszu drugim po słowach „82 grosze a" należy dodać co następuje: „dla drzewa jodłowego, świerkowego, sosnowego i t. p. iglastego oraz bukowego".

Nr. H. Tz. V. 142/51.

Poz. 599. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych, częśćį I, II, III i IV, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1928 r. (Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej z r. 1928 Nr. 22 poz. 201).

Od dnia ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienie: w części IV, w rozdziale B „Taryfa wyjątkowa na przewóz materjałów leśnych", podanym na stronach 6—7 Dodatku 3-go (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 35, poz. 209), w punkcie 3 „Ulgi specjalne", ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 52, poz. 558), po ustępie „k)" (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 39 poz. 310) dodaje się nowy ustęp „1)" — o brzmieniu następującem:

„1) Od dnia ogłoszenia na okres czasu do 30 kwietnia 1934 r. za przesyłki wagonowe drzewa celulozowego, papierówki (okrąglaków świerkowych, jodłowych i osikowych, okorowanych, nie dłuższych nad 2,5 m), przewożone od stacji Konstantynów Wileński do stacji Łyntupy koleją wąskotorową Łyntupy — Kobylniki, opłatę za przewóz, wymienioną w niniejszej taryfie wyjątkowej B, w punkcie 2 „Opłaty", ust. 2) pod poz. a), pobiera się ze zniżką o 30%".

Nr. H. Tz. VII. 171/107.

Poz. 600. Taryfa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Europą a Azją, tranzytem przez Syberję, obowiązująca od dnia 1 maja 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 16 poz. 167).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 grudnia 1933 r. opłaty, wskazane w taryfie powyższej dla komunikacji z Polski w dolarach, wyraża się w jednostkach taryfowych. Wartość jednej jednostki taryfowej wynosi 8,90 zł.

Nr. H. O. III. 73/51.

Poz. 601. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 7, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 76, poz. 580).

W wymienionej wyżej taryfie wprowadza się następujące sprostowania:

Strona 28. Taryfa artykułowa Nr. 106.
Przy stacji Lasocice stawkę poz. B1, 2b do punktu stycznego 26 za 10 t z 598 poprawia się na „398".

Strona 41. Taryfa artykułowa Nr. 107.
Przy stacji Granica Państwa pod Mikaszewiczami stawkę poz. B punktu stycznego 29 za 10 t z 1260 poprawia się na „1200".

Strona 46.
Przy stacji Poznań prostuje się stawkę poz. D punktu stycznego 21 z 815 na „814".

Nr. H. Tz. III. 69/16

Poz. 602. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 8, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 76, poz. 581).

W wymienionej wyżej taryfie wprowadza się następujące sprostowanie:

Strona 41. Taryfa artykułowa Nr. 118.

Przy stacji Strzybnica poprawia się stawki punktu stycznego 14 w sposób następujący:

A1, 2, C 1	14
B 1a, 2a	18
B 1b, 2 b	19

Nr. H. Tz. III. 69/17.

Poz. 603. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe). Część II.

§ 1. Z dniem 1 stycznia 1934 r. wchodzi w życie Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe) Część II, zawierająca w rozdziałach:

I. Postanowienia ogólne o obszarze ważności taryfy i zasadach obliczania opłat.

II. Postanowienia szczególne następujące:
- o przewozie osób: opłaty za przejazd, dopłaty, bilety peronowe, ulgi taryfowe, pociągi nadzwyczajne, wagony osobowe dla chorych;
- o przewozie psów;
- o przewozie przesyłek bagażowych;
- o przewozie przesyłek ekspresowych;
- o przewozie czasopism, broszur i książek.

III. Wykaz opłat dodatkowych.

IV. Wzory zaświadczeń do uzyskania ulg taryfowych.

Załącznik do powyższej Taryfy: Tabele Opłat.

§ 2. Jednocześnie traci moc obowiązującą: Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe) Część II, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1931 r., ogłoszona w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931, Nr. 8 pod pozycją 86, wraz z wszystkiemi późniejszemi zmianami i uzupełnieniami, zawartemi w Dodatkach I i II do tejże taryfy i ogłoszonemi w rozporządzeniach Ministra Komunikacji: (Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 7, poz. 33; Nr. 35, poz. 256; Nr. 43, poz. 316; Nr. 45, poz. 348; Nr. 54, poz. 418; Nr. 55, poz. 420; Nr. 62, poz. 486; Nr. 65, poz. 514; z roku 1933 Nr. 2, poz. 9; Nr. 14, poz. 78; Nr. 17, poz. 101; Nr. 21, poz. 140; Nr. 37, poz. 288; Nr. 41, poz. 319; Nr. 43, poz. 341; Nr. 49, poz. 376 i Nr. 70, poz. 534).

Egzemplarze taryfy wymienionej w § 1, która wydana zostaje jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika, Warszawa, ul. Chałubińskiego Nr 4 oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w Katowicach, Krakowie, Lwowie, Poznaniu, Radomiu, Stanisławowie, Toruniu, Warszawie i Wilnie po cenie 1.50 zł za egzemplarz łącznie z Tabelą Opłat.

Nr. H. Ou. 1948.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie zniżki taryfy na przewóz drzewa użytkowego, nieobrobionego państwową koleją wąskotorową Sierpc — Lubicz.

Na zasadzie punktu 6 § 9 Części I A Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie podaje do wiadomości, że w okresie czasu od dnia 20/XI. 1933 r. do dnia 1/IV. 1934 r. za przewóz w przesyłkach wagonowych drzewa użytkowego nieobrobionego cienkiego i grubego, nadawanego na stacji Mała Wólka Kolei Wąskotorowej Sierpc — Lubicz zarówno w komunikacji miejscowej do stacji Sierpc Wąsk., jak również w komunikacji bezpośredniej do stacyj kolei normalnotorowych przez stację Sierpc Wąsk. przewoźne obliczać się będzie za odległość pomiędzy stacjami Mała Wólka — Sierpc Wąsk. według stawek kl. V-ej, powołanej na wstępie taryfy, zniżonych o 30%.

Powyższą ulgę stosować się będzie w drodze zwrotu po udowodnieniu wywiezienia najmniej 200 tonn pomienionego ładunku przez jednego nadawcę w okresie czasu od 20/XI. 1933 r. do 1/IV. 1934 r.

Celem uzyskania ulgi należy przedłożyć Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie w terminie 3-miesięcznym, licząc od dnia 1/IV. 1934 r. wykaz nadanych przesyłek wraz z wtórnikami listów przewozowych.

Nr. H. T. VII. 171/111.

---

2) W sprawie odwołania podwyższonych dwukrotnie opłat postojowego za przesyłki całowagonowe, przeznaczone do wyładowania na placach ogólnych na stacji Warszawa Główna Towarowa.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie odwołała z dn. 6 listopada r. b. podwyższone dwukrotnie opłaty postojowego za przesyłki całowagonowe, przeznaczone do wyładowania na placach ogólnych na stacji Warszawa Główna Towarowa, wprowadzone obwieszczeniem, ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 73 (poz. 2), z dnia 14 listopada 1933 r.

Nr. R. T. VI. 180/29.

---

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 29 listopada 1933 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2 Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty . . . . 8,92 zł.	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjed. Am. Półn.²) . 5,95 zł.	„ „ „ . 18,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.³)	0
1	Za 100 franków francuskich . . . 35,50 zł.		
2	„ „ franków szwajcarskich . . 174,00 zł.	„ „ „ . 58,50 franków szwajcarskich	2
11	„ „ franków złotych . . . . . 172,00 zł.	„ „ „ . 58,00 guldenów gdańskich .	3
3	„ „ guldenów gdańskich . . . 175,00 zł.	„ „ „ . 387,00 koron czeskich . . .	4
4	„ „ koron czeskich . . . . . 26,70 zł.	„ „ „ . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
12	„ „ koron duńskich . . . . . 133,00 zł.	„ „ „ . 215,00 lirów włoskich . . .	6
12	„ „ koron norweskich . . . . 150,00 zł.	„ „ „ . 48,00 marek niemieckich. .	7
12	„ „ koron szwedzkich . . . . 154,00 zł.	„ „ „ . 102,00 szylingów austrjackich	9
5	„ „ lei rumuńskich . . . . . 5,40 zł.	„ „ „ . 58,20 franków złotych¹).	
6	„ „ lirów włoskich . . . . . 48,00 zł.	„ „ „ . 840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
7	„ „ marek niemieckich . . . . 214,00 zł.		
8	„ „ pengö węgierskich . . . . 120,00 zł.		
9	„ „ szylingów austrjackich . . . 105,00 zł.	³) a od 30/XI r. b. = 18,60 dolarów St. Zj. Am. Półn.	
	„ „ dynarów jugosłowiańskich . 12,40 zł.		

¹) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.
²) a od 30/XI r. b. = 5,80 zł.

Nr. F. D. V. 53/110.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w **Warszawie**, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w Czechosłowacji — **40 kc**, we Francji — **30 fr**, w Niemczech — **5 mk**, w pozostałych krajach — **1,50 dol**. Pojedyńczy numer — **1 zł** *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, ⅛ strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20 gr.** za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — **ze zniżką 20%**.

---

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w **Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.**

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 66961